

四上唐詩認證內容

1. 《登幽州台歌》

作者：陳子昂

前不見古人，后不見來者。

念天地之悠悠，獨愴然而淚下。

【注解】：

1、幽州：古十二州之一，現今北京市。

2、悠悠：渺遠的樣子。

3、愴然：悲傷淒涼。

4、淚：眼淚。

【韻譯】：

先代的聖君，我見也沒見到，

后代的明主，要等到什麼時候？

想到宇宙無限渺遠，我深感人生短暫，

獨自憑吊，我涕淚縱橫淒惻悲愁！

2. 詠鵝

駱賓王

鵝鵝鵝，曲項向天歌。

白毛浮綠水，紅掌撥清波。

【註釋】

1. 詠：用詩、詞來敘述或描寫某一事物。
2. 鵝鵝鵝：描寫聲音。
3. 曲項：彎曲的頸項。

項：脖子。項是頸的後背。

4. 掌：指鵝的腳掌。

【譯文】

鵝，鵝，鵝，伸長彎彎的脖子，向天唱首歌，
雪白的羽毛浮在碧綠的水上，紅紅的腳丫子波動著
輕輕的水波。

3. 《送別》

作者：王維

山中相送罷，日暮掩柴扉。

春草年年綠，王孫歸不歸。

【注解】：

1、柴扉：柴門。

2、王孫：貴族的子孫，這裡指送別的友人。

【韻譯】：

在山中送走了你以後，

夕陽西墜我關閉柴扉。

春草明年再綠的時候，

游子呵你能不能回歸？

4. 《渭川田家》

作者：王維

斜光照墟落，窮巷牛羊歸。

野老念牧童，倚仗候荆扉。

雉雉麥苗秀，蠶眠桑葉稀。

田夫荷鋤至，相見語依依。

【注解】：

1. 渭川：渭水
2. 墟落：村落
3. 窮巷：古舊的巷子
4. 野老：鄉間的老人
5. 倚仗：扶著拐杖
6. 荆扉：柴門
7. 雉：野雞
8. 雉：雄雉的叫聲
9. 秀：稻麥吐穗開花
10. 田夫：農夫
11. 依依：不忍分離的樣子

【韻譯】：

夕陽的餘光斜照著村落，僻靜小巷中牛羊正回來。
村裏老人掛念放牧小孩，拄著拐杖在柴門口等待。
青秀麥地裏咕咕的野雞，蠶兒吐絲前桑葉也稀稀。
農夫們扛著鋤要回家裏，見面後說話傷切不離。
於是羨慕這兒生活閑逸，惆悵的吟“式微”急著歸去。

5. 《漁翁》

作者：柳宗元

漁翁夜傍西岩宿，曉汲清湘燃楚竹。
煙銷日出不見人，欸乃一聲山水綠。
回看天際下中流，岩上無心云相逐。

【注解】：

1、西岩：湖南永州西山。

2、欸乃：搖櫓的聲音。

3、無心：指云自由自在飄動。

【韻譯】：

傍晚，漁翁把船停泊在西山下息宿；

拂曉，他汲起湘江清水又燃起楚竹。

煙銷云散旭日初升，不見他的人影；

听得 乃一聲櫓響，忽見山青水綠。

回身一看，他已駕舟行至天際中流；

山岩頂上，只有無心白云相互追逐。

6. 《遊子吟》

孟郊

慈母手中線，遊子身上衣；

臨行密密縫，意恐遲遲歸。

誰言寸草心，報得三春暉。

【注解】：

- 1.遊子：離家在外的人
- 2.慈母：慈愛的母親
- 3.寸草心：細微的心意
- 4.三春暉：春天的陽光

【韻譯】：

慈愛的母親拿著針線，為即將出遠門的孩子縫製衣服。他一針一線密密的逢著，心理擔心孩子很久才會回來。母親的愛心就像春天的陽光一樣溫暖。誰說子女那細微的孝心，報答得了這樣的深恩。

7. 《夜思》

作者：李白

床前明月光，疑是地上霜。

舉頭望明月，低頭思故鄉。

【注解】：

- 1、舉：抬。

【韻譯】：

皎潔的月光洒到床前，
迷离中疑是秋霜一片。
仰頭觀看明月呵明月，
低頭鄉思連翩呵連翩。

8. 《玉階怨》

作者：李白

玉階生白露，夜久侵羅襪。
卻下水晶帘，玲瓏望秋月。

【注解】：

- 1、羅襪：絲織品做的襪子。
- 2、卻下：還下。
- 3、玲瓏句：雖下帘仍望月而待，以至不能成眠。

【韻譯】：

玉砌的台階已滋生了白露，
夜深佇立露水侵濕了羅襪。
我只好入室垂下水晶帘子，
獨自隔帘仰望玲瓏的秋月。

9. 《長干曲·其一》

作者：崔顥

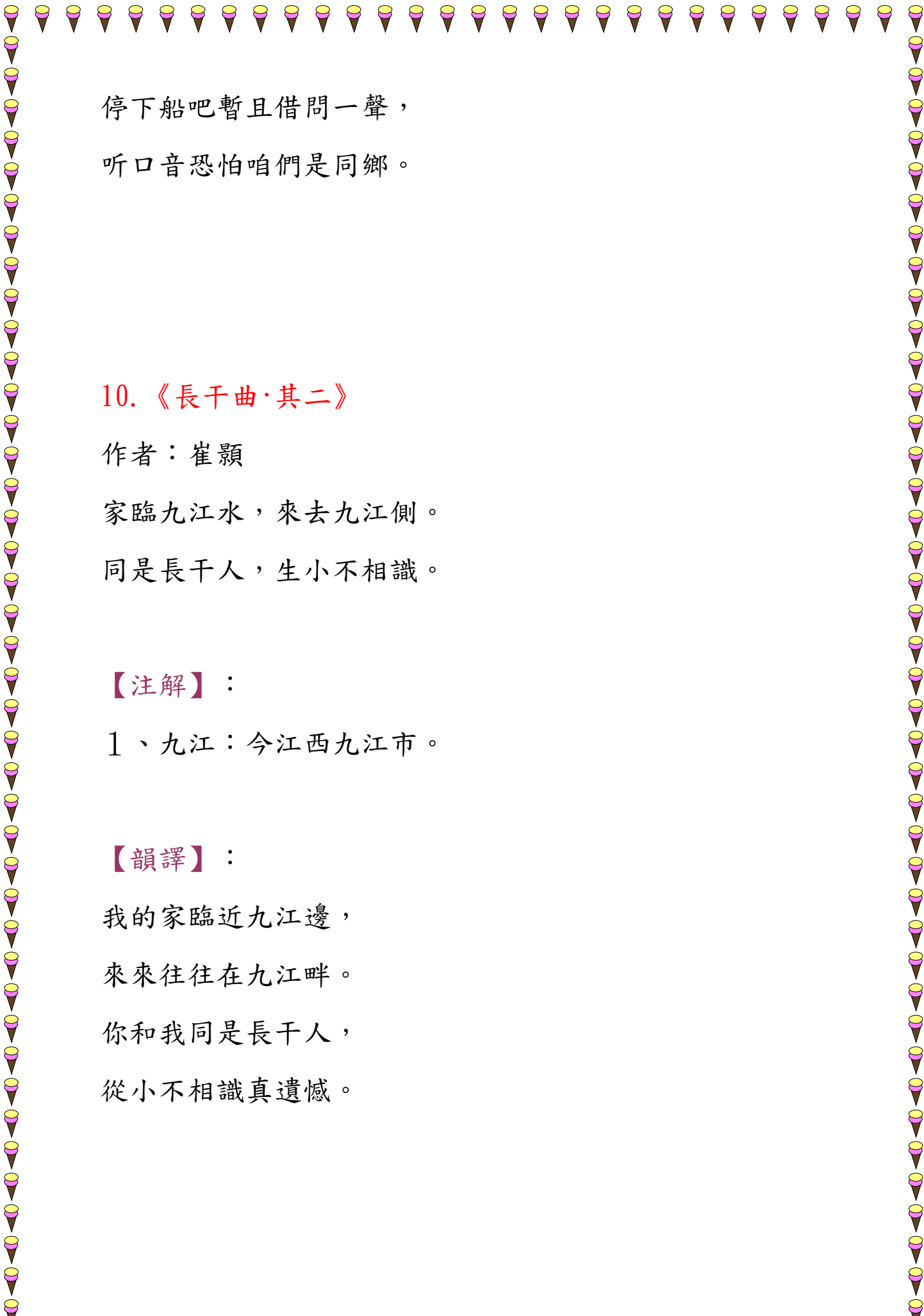
君家何處住，妾住在橫塘。
停船暫借問，或恐是同鄉。

【注解】：

- 1、長干行：樂府曲名。
- 2、橫塘：現江蘇江寧縣。

【韻譯】：

請問阿哥你的家在何方？
我家是住在建康的橫塘。



停下船吧暫且借問一聲，
听口音恐怕咱們是同鄉。

10. 《長干曲·其二》

作者：崔顥

家臨九江水，來去九江側。
同是長干人，生小不相識。

【注解】：

1、九江：今江西九江市。

【韻譯】：

我的家臨近九江邊，
來來往往在九江畔。
你和我同是長干人，
從小不相識真遺憾。

11. 《金縷衣》

作者：杜秋娘

勸君莫惜金縷衣， 勸君惜取少年時。

花開堪折直須折， 莫待無花空折枝。

【注解】：

1. 莫：不要
2. 金縷衣：用金線織成的華麗衣服，在此比喻榮華富貴。
3. 惜：珍惜
4. 堪：能夠
5. 直：立刻

【韻譯】：

我勸你不要愛惜你的金縷衣，而是應該要愛惜少年的時光，要曉得青春就好像鮮花一般的可愛，花朵到了可以攀折的時候，就應該攀折它，不要等到花朵凋謝之後，再空去攀折樹枝啊！

12. 《出 塞》

王之渙

黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山。

羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。

【注解】：

1. 萬仞：八尺為仞，形容很高。
2. 羌笛：一種吹奏的管樂器。
3. 玉門關：關名，在今甘肅省，是古代通西域的要道。

【韻譯】：

黃河遠遠地東流而來，彷彿從白雲間流出。

只見一座塞外孤城，矗立在幾千丈的高山之間。

離家的士兵何須用羌笛吹奏折楊柳那種哀傷的調子呢？

那兒地遠天寒，春風是吹不到玉門關的啊！！

13. 《渭城曲》

作者：王維

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新。

勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。

【注解】：

- 1、渭城：就是咸陽，現今陝西省西安市。
- 2、浥：濕潤。
- 3、客舍：旅館。
- 4、柳色：柳象征離別。
- 5、陽關：古關名，在甘肅省敦煌西南，由于在玉門關以南，故稱陽關，是出塞必經之地。

【韻譯】：

渭城早晨一場春雨沾濕了輕塵，

客舍周圍青青的柳樹格外清新。

老朋友請你再干一杯餞別酒吧，

出了陽關西路再也沒有老友入。

14. 《春望》

作者：杜甫

國破山河在，城春草木深。

感時花濺淚，恨別鳥惊心。

烽火連三月，家書抵萬金。

白頭搔更短，渾欲不勝簪。

【注解】：

- 1、國破：指國都長安被叛軍占領。
- 2、感時句：因感歎時事，見到花也會流淚。
- 3、渾：簡直。
- 4、不勝簪：因頭髮短少，連簪子也插不上。

【韻譯】：

長安淪陷國家破碎，只有山河依舊，

春天來了城空人稀，草木茂密深沉。

感傷國事面對繁花，難禁涕淚四濺，

親人离散鳥鳴惊心，反覺增加离恨。

立春以來戰火頻連，已經蔓延三月，

家在 州音訊難得，一信抵值萬金。

愁緒纏繞搔頭思考，白發越搔越短，

頭髮脫落既短又少，簡直不能插簪。

15. 《月夜憶舍弟》

作者：杜甫

戍鼓斷人行，秋邊一雁聲。

露從今夜白，月是故鄉明。

有弟皆分散，無家問死生。

寄書長不達，況乃未休兵。

【注解】：

1、戍鼓：戍樓上的更鼓。

2、邊秋：一作“秋邊”，秋天的邊境。

3、長：一直，老是。

【韻譯】：

戍樓響過更鼓，路上斷了行人形影，
秋天的邊境，傳來孤雁悲切的鳴聲。
今日正是白露，忽然想起遠方兄弟，
望月懷思，覺得故鄉月兒更圓更明。
可憐有兄弟，卻各自東西海角天涯，
有家若無，是死是生我何處去打聽？
平時寄去書信，常常總是無法到達，
更何況烽火連天，叛亂還沒有治平。

四下唐詩認證內容

1. 《旅夜書懷》

作者：杜甫

細草微風岸，危檣獨夜舟。

星垂平野闊，月涌大江流。

名豈文章著，官應老病休，

飄飄何所似，天地一沙鷗。

【注解】：

1、危檣：高聳的桅杆。

2、星垂句：遠處的星星宛如低垂至地面，使原野更為遼闊。

3、月涌句：銀色的月光映著奔流洶涌的長江。

4、沙鷗：水鳥名。

【韻譯】：

微風輕輕地吹拂著江岸畔的細草，

深夜江邊，泊著桅杆高聳的孤舟。

原野遼闊，天邊的星星如垂地面，

明月在水中滾涌，才見大江奔流。

我的名气，難道是因為文章著稱？

年老体弱，想必我為官也該罷休。

唉，我這飄泊江湖之人何以相比？

活象是漂零天地間一只孤苦沙鷗。

2. 《終南別業》

作者：王維

中歲頗好道，晚家南山陲。

興來每獨往，勝事空自知。

行到水窮處，坐看云起時。

偶然值林叟，談笑無還期。

【注解】：

1、勝事：快意的事。

2、值：遇見；

3、林叟：鄉村的老人。

4、無還期：無一定時間。

【韻譯】：

中年以后存有較濃的好道之心，
直到晚年才安家于終南山邊陲。
興趣濃時常常獨來獨往去游玩，
有快樂的事自我欣賞自我陶醉。
間或走到水的盡頭去尋求源流，
間或坐看上升的雲霧千變萬化。
偶然在林間遇見個把鄉村父老，
偶與他談笑聊天每每忘了還家。

3. 《山居秋暝》

作者：王維

空山新雨後，天氣晚來秋。
明月松間照，清泉石上流。
竹喧歸浣女，蓮動下漁舟。
隨意春芳歇，王孫自可留。

【注解】：

- 1、螟：夜色。
- 2、浣女：洗衣服的女子。
- 3、春芳：春草。
- 4、歇：干枯。

【韻譯】：

一場新雨過後，青山特別清朗，
秋天的傍晚，天氣格外的涼爽。
明月透過松林撒落斑駁的靜影，
清泉輕輕地在大石上叮咚流淌。
竹林傳出歸家洗衣女的談笑聲，
蓮蓬移動了，漁舟正下水撒網。
任憑春天的芳菲隨時令消逝吧，
游子在秋色中，自可留連徜徉。

4. 《送友人》

作者：李白

青山橫北郭，白水繞東城。

此地一為別，孤蓬萬里征。

浮雲游子意，落日故人情。

揮手自茲去，蕭蕭班馬鳴。

【注解】：

1、郭：城牆外的牆，指城外。

2、蓬：草名，枯後隨風飄蕩，這裡喻友人。

3、茲：現在。

4、班：分別。

【韻譯】：

青山橫臥在城郭的北面，

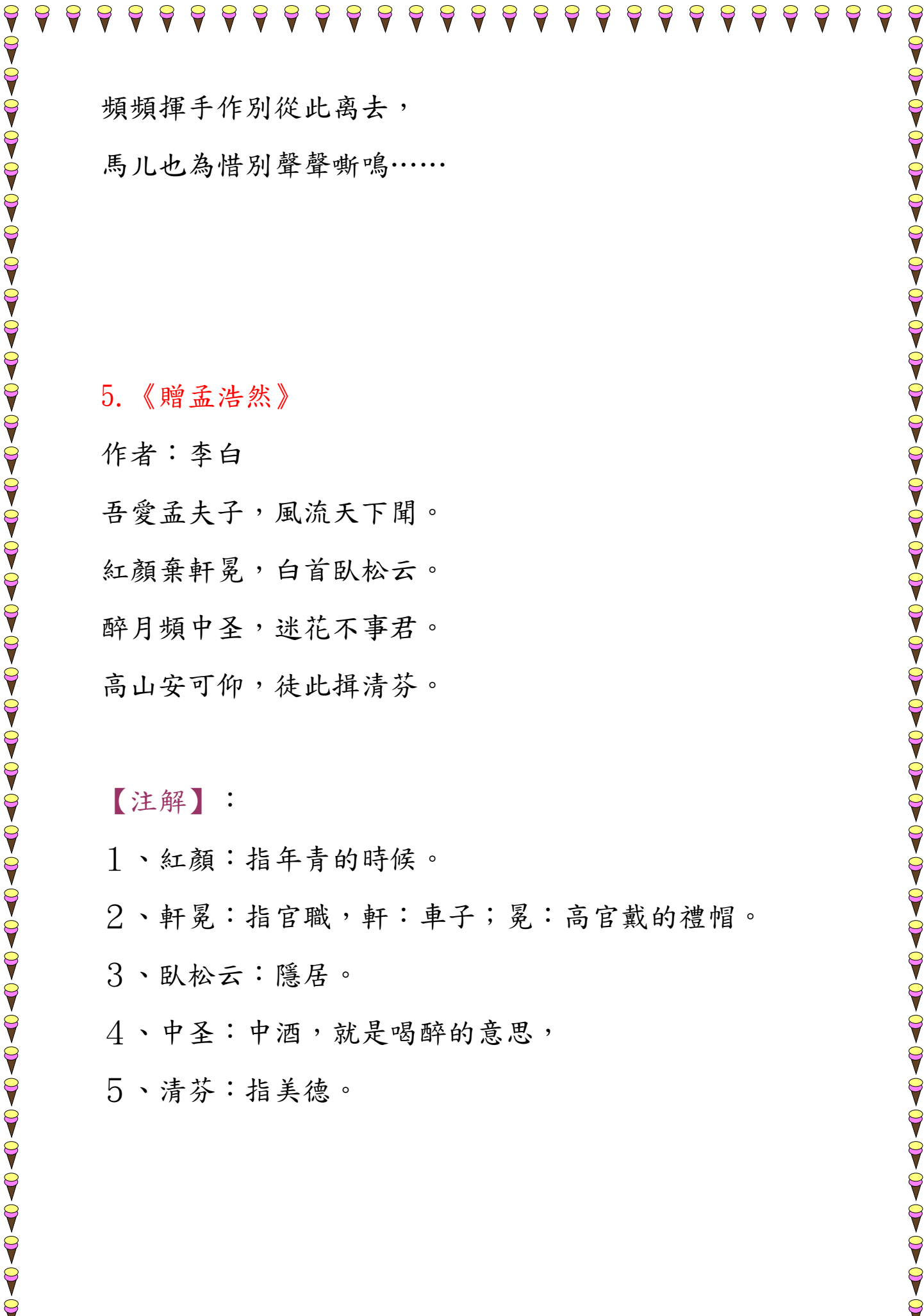
白水泱泱地環繞著東城。

在此我們一道握手言別，

你象蓬草飄泊萬里遠征。

游子心思恰似天上浮雲，

夕陽余暉可比難舍友情。



頻頻揮手作別從此離去，
馬儿也為惜別聲聲嘶鳴……

5. 《贈孟浩然》

作者：李白

吾愛孟夫子，風流天下聞。
紅顏棄軒冕，白首臥松云。
醉月頻中聖，迷花不事君。
高山安可仰，徒此揖清芬。

【注解】：

- 1、紅顏：指年青的時候。
- 2、軒冕：指官職，軒：車子；冕：高官戴的禮帽。
- 3、臥松云：隱居。
- 4、中聖：中酒，就是喝醉的意思，
- 5、清芬：指美德。

【韻譯】：

我敬重孟浩然先生的庄重瀟灑，
他為人高尚風流倜儻聞名天下。
少年時鄙視功名不愛官冕車馬，
高齡白首又歸隱山林摒棄塵雜。
明月夜常常飲酒醉得非凡高雅，
他不事君王迷戀花草胸懷豁達。
高山似的品格怎么能仰望著他？
只在此揖敬他芬芳的道德光華！

6. 《過故人庄》

作者：孟浩然

故人具雞黍，邀我至田家。
綠樹村邊合，青山郭外斜。
開軒面場圃，把酒話桑麻。
待到重陽日，還來就菊花。

【注解】：

- 1、過：拜訪。
- 2、具：準備。
- 3、場圃：農家的小院。
- 4、就：赴。這裡指欣賞的意思。

【韻譯】：

老友備好了黃米飯和燒雞，
邀我做客到他朴實的田家。
村子外邊是一圈綠樹環抱，
郊外是蒼翠的小山包平斜。
推開窗戶迎面是田地場圃，
把酒對飲閒聊著耕作桑麻。
等到九月重陽節的那一天，
再一次來品嚐菊花酒好啦！

7. 《草》

作者：白居易

离离原上草，一歲一枯榮。

野火燒不盡，春風吹又生。

遠芳侵古道，晴翠接荒城。

又送王孫去，萋萋滿別情。

【注解】：

1、离离：歷歷，分明的樣子。

2、遠芳：伸展到遠處的草。

3、萋萋：茂盛的樣子。

【韻譯】：

古原上的野草亂生亂長，

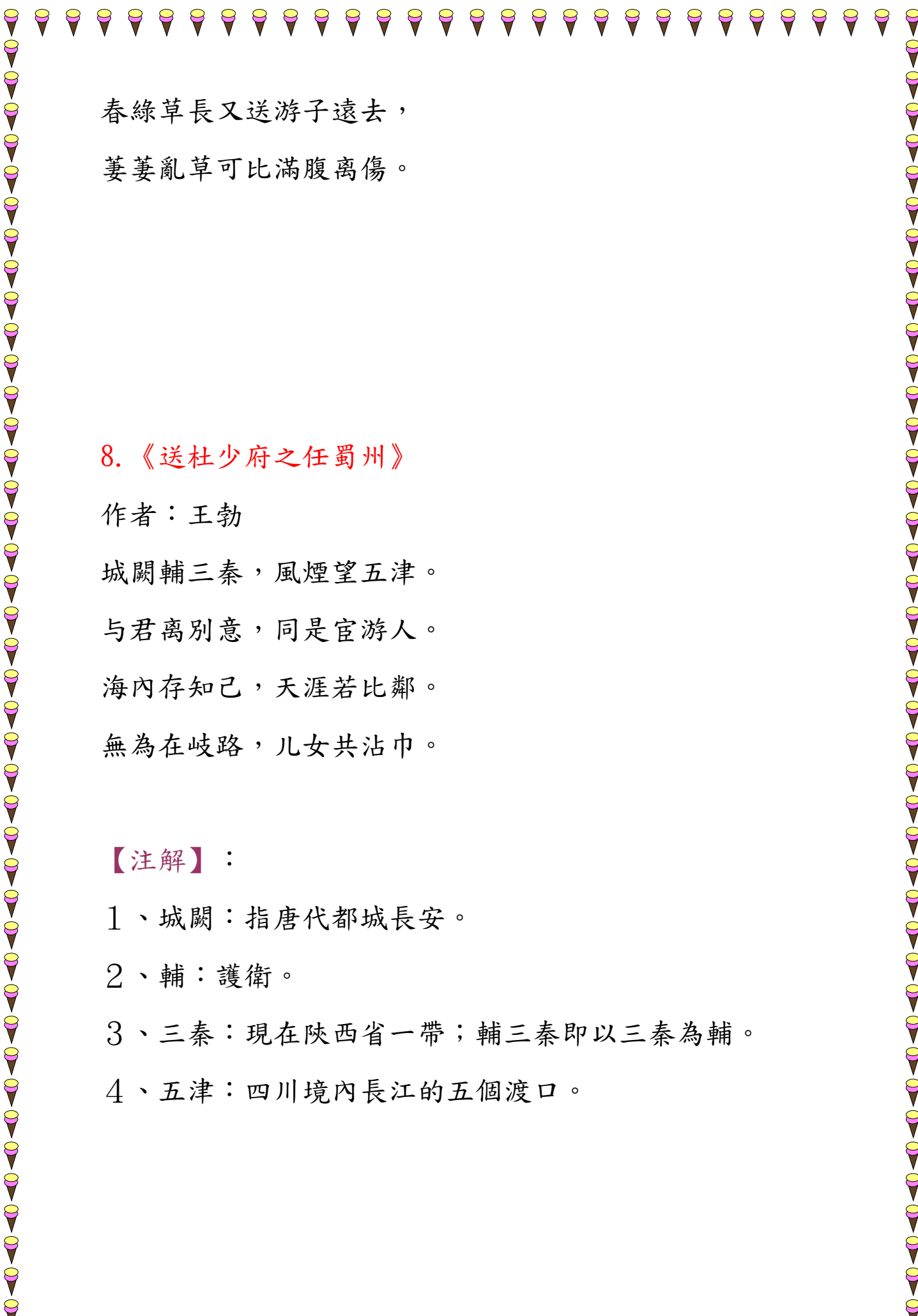
每年春來茂盛秋來枯黃。

任憑野火焚燒不盡不滅，

春風一吹依舊蓬勃生長。

遠處芳草掩沒古老驛道，

延至荒城一片翠綠清朗。



春綠草長又送游子遠去，
萋萋亂草可比滿腹離傷。

8. 《送杜少府之任蜀州》

作者：王勃

城闕輔三秦，風煙望五津。

與君離別意，同是宦遊人。

海內存知己，天涯若比鄰。

無為在岐路，兒女共沾巾。

【注解】：

1、城闕：指唐代都城長安。

2、輔：護衛。

3、三秦：現在陝西省一帶；輔三秦即以三秦為輔。

4、五津：四川境內長江的五個渡口。

【韻譯】：

古代三秦之地，拱護長安城垣宮闕。
風煙滾滾，望不到蜀州岷江的五津。
与你握手作別時，彼此間心心相印；
你我都是遠離故鄉，出外做官之人。
四海之內只要有了你，知己啊知己，
不管遠隔在天涯海角，都象在一起。
請別在分手的岐路上，傷心地痛哭；
象多情的少年男女，彼此淚落沾衣。

9. 《破山寺后禪院》

作者：常建

清晨入古寺，初日照高林。
曲徑通幽處，禪房花木深。
山光悅鳥性，潭影空人心。
萬籟此俱寂，惟聞鐘磬音。

【注解】：

- 1、破山寺：即興福寺，今江蘇省常熟市北。
- 2、万籟：一切聲響。
- 3、磬：和尚念經時敲的一種樂器。

【韻譯】：

清晨我信步來到破山寺，
朝陽映照著高高的樹林。
曲折山道通向幽靜處所，
禪房深藏之處花卉繽紛。
山光秀麗怡悅群鳥性情，
碧潭映影淨化人的心靈。
自然界的聲音全然消失，
只聽到院里的鐘磬聲音……

10. 《勤學》

作者：孟郊

擊石乃有火，不擊元無煙。

人學始知道，不學非自然。

萬事須已運，他得非我賢。

青春須早為，豈能長少年。

【注解】：

1. 乃：才。
2. 元：原本、本來。
3. 始：方才。
4. 道：事物的法則、規律。這裡指各種知識。
5. 非：不是。
6. 自然：天然。
7. 運：運用。
8. 賢：才能。
9. 青春：指人的青年時期。
10. 豈：難道。
11. 長：長期。

【韻譯】：

只有擊打石頭，才会有火花；如果不擊打，連一點兒煙也不會冒出。人也是這樣，只有通過學習，才能掌握知識；如果不學習，知識不會從天上掉下來。任何事情必須自己去實踐；別人得到的知識不能代替自己的才能。青春年少時期就應趁早努力，一個人難道能夠永遠都是“少年”嗎？

11. 《錦瑟》

作者：李商隱

錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年。

庄生曉夢迷蝴蝶，望帝春心托杜鵑。

滄海月明珠有淚，藍田日暖玉生煙。

此情可待成追憶，只是當時已惘然。

【注解】：

- 1、錦瑟：裝飾華美的瑟。瑟：撥弦樂器，通常二十五弦。
- 2、無端：猶何故。怨怪之詞。
- 3、五十弦：這裡是托古之詞。作者的原意，當也是說錦瑟本應是二十五弦。
- 4、庄生句：意謂曠達如庄生，尚為曉夢所述。庄生：庄周。
- 5、望帝句：意謂自己的心事只能寄托在化魂的杜鵑上。望帝：相傳蜀帝杜宇，號望帝，死后其魂化為子規，即杜鵑鳥。
- 6、珠有淚：傳說南海有鮫人，其淚能泣珠。
- 7、藍田：山名，在今陝西，產美玉。

【韻譯】：

錦瑟呀，你為何竟然有五十條弦？
每弦每節，都令人懷思黃金華年。
我心象庄子，為蝴蝶曉夢而迷惘；
又象望帝化杜鵑，寄托春心哀怨

滄海明月高照，鮫人泣淚皆成珠
藍田紅日和暖，可看到良玉生煙。
悲歡离合之情，豈待今日來追憶，
只是當年卻漫不經心，早已惘然。

12. 《無題》

作者：李商隱

昨夜星辰昨夜風，畫樓西畔桂堂東。
身無彩鳳雙飛翼，心有靈犀一點通。
隔座送鉤春酒暖，分曹射覆蜡燈紅。
嗟余聽鼓應官去，走馬蘭台類轉蓬。

【注解】：

- 1、畫樓、桂堂：都是比喻富貴人家的屋舍。
- 2、靈犀：舊說犀牛有神異，角中有白紋如線，直通兩頭。
- 3、送鉤：也稱藏鉤。古代腊日的一種遊戲，分二曹以較勝負。把鉤互相傳送後，藏于一人手中，令人猜。

4、分曹：分組。

5、射覆：在覆器下放著東西令人猜。分曹、射覆未必是實指，只是借喻宴會時的熱鬧。

6、鼓：指更鼓。

7、應官：猶上班。

8、蘭台：即秘書省，掌管圖書秘籍。李商隱曾任秘書省正字。這句從字面看，是參加宴會后，隨即騎馬到蘭台，類似蓬草之飛轉，實則也隱含自傷飄零意。

【韻譯】：

昨夜星光燦爛，夜半卻有習習涼風；
我們酒筵設在畫樓西畔、桂堂之東。
身上無彩鳳的雙翼，不能比翼齊飛；
內心卻象靈犀一樣，感情息息相通。
互相猜鉤嬉戲，隔座對飲春酒暖心；
分組來行酒令，決一勝負燭光泛紅。
可歎呵，听到五更鼓應該上朝點卯；
策馬赶到蘭台，象隨風飄轉的蓬蒿。

13 《客至》

作者：杜甫

舍南舍北皆春水，但見群鷗日日來。

花徑不曾緣客掃，蓬門今始為君開。

盤飧市遠無兼味，樽酒家貧只舊醅。

肯與鄰翁相對飲，隔窗呼取盡余杯。

【注解】：

- 1、盤飧：泛指菜肴。
- 2、舊醅：隔年的陳酒。
- 3、取：助詞。

【韻譯】：

草堂的南北漲滿了春水，

只見鷗群日日結隊飛來。

老夫不曾為客掃過花徑，

這柴門今天才為您打開。

離市太遠盤中沒好肴菜，

家底大薄只有陳酒招待。

若肯邀請鄰翁一同對飲，
隔著籬笆喚來喝盡余杯！

14. 《黃鶴樓》

作者：崔顥

昔人已乘黃鶴去，此地空余黃鶴樓。
黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠。
晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲。
日暮鄉關何處是，煙波江上使人愁。

【注解】：

- 1、黃鶴樓：故址在湖北武昌縣，民國初年被火焚毀，傳說古代有一位名叫費文的仙人，在此乘鶴登仙。也有人作昔人已乘白雲去。
- 2、悠悠：久遠的意思。
- 3、歷歷：清晰、分明的樣子。
- 4、鸚鵡洲：在湖北省武昌縣西南，根據後漢書記載，漢黃祖擔任江夏太守時，在此大宴賓客，有人獻上鸚鵡，故稱鸚鵡洲。

【韻譯】：

傳說中的仙人早乘黃鶴飛去，
這地方只留下空蕩的黃鶴樓。
飛去的黃鶴再也不能復返了，
唯有悠悠白云徒然千載依舊。
漢陽晴川閣的碧樹歷歷在目，
鸚鵡洲的芳草長得密密稠稠，
時至黃昏不知何處是我家鄉？
面對煙波渺渺大江令人發愁！

15 《登金陵鳳凰台》

作者：李白


鳳凰台上鳳凰游，鳳去台空江自流。
吳宮花草埋幽徑，晉代衣冠成古丘。
三山半落青天外，二水中分白鷺洲。
總為浮雲能蔽日，長安不見使人愁。

【注解】：

- 1、吳宮：三國時孫吳曾于金陵建都筑宮。
- 2、晉代：指東晉，南渡后也建都于金陵。
- 3、衣冠：指當時名門世族。
- 4、成古丘：意謂這些人物今已剩下一堆古墓了。
- 5、三山：山名。在南京西南長江邊上。因三峰并列，南北相連，故名。
- 6、半落青天外：形容其遠，看不大清楚。
- 7、二水：一作“一水”。秦淮河流經南京后，西入長江，白鷺洲橫其間，乃分為二支。
- 8、白鷺洲：古代長江中沙洲，在南京水西門外，因多聚白鷺而得名。
- 9、浮云蔽日：喻奸邪之障蔽賢良。

【韻譯】：

古老的鳳凰台曾有鳳凰翔集遨遊；
風去台空唯有長江流水日日依舊。
東吳時代的宮苑雜草埋沒了幽徑；
晉代的名門望族也都成古墓荒丘。



高聳的三山有半截露出青天之外；
白鷺洲把秦淮河分割成二派支流。
只因為那些浮去遮蔽光輝的白日；
登高不見長安城怎么不使人發愁？